

MURAKÖZ

magyar és horvát nyelven megjelenő társadalmi, ismeretterjesztő és szépirodalmi hetilap

Megjelenik Csáktornyan hetenkint egyszer: vasárnap.

Szerkesztési iroda: Fichel Fülöp könyvnyomdája helyiségében. — Szerkesztővel értekezni lehet; Hátország, Székelyország és Szabolcsban 11 — As 4 órákor. — A lap szellemi részére vonatkozó minden közlemény Margitai József szerk. nevére küldendő Csáktornyára.

Kiadóhivatal: Fichel Fülöp könyvnyomdája Csáktornyan. Ez kiadónál az előfizetési díjak és hirdetések.

Hirdetések jutányosan számítottak

Előfizetési árak:
Egyes évre 4 frt
Félévre 2 " "
Negyedévre 1 " "
Egyes szám 10 kr.

Hirdetők még elfogadottak: Budapest: Goldberg r. A. V. hird. irod. Bécsben: Schickel H., Danks M., Oppel A., és Danke G. L. az újságnál, Frankfurt a. M.: Danke G. L. az újságnál.

NYILTARTÓ PÉNTESORA 10 KR.

Karácsony.

Luk. ev. II. 1 — 14.

En monda az angyal nekik: Ne féljétek; mert íme hirdetek nektek nagy örömet, mely az egész népnek nagy öröme lesz. Mert született nektek ma a Megtartó, aki az Úr Krisztus a David városában. És pedig nektek a jel: Találtak egy kis gyermeket bapolyára fektetni a jászolban. És hirdeleni jelenléni az angyalok nemzeti serlegeknek sokaságok, kik az istent dicsőítik és ezt mondják vala: Dicsőség a magasztos menyekben az istennek! és a földön békeség és az emberekhez jó akarat!

A vihar, letépte a fákról az utolsó hervadt lombokat. Az ég ragyogó kék színben mosolygott nem rég, most pedig nagy szürke lepelhez hasonlít, mely alatt sűrűen hulló hópelylek zúg enyvelgó játékokat.

Féhr színben tündöklök a természet.

A hó mindent elborít, olyan, mint a sors, mely ma palotákba, holnap gunyhókba tér be. Csak egy valamit nem tud elfedni, amit pedig a sors leginkább ér: az emberi szívet.

Karácsony mindentítt

E nagy nap, — mely a kereszténység drámájának kiindulási pontja, nemcsak az Úr szentelt házában, hanem a paloták termeiben és a szegénység kunyhóiban is nevezetes emlékt jelenet.

A karácsonyi hangulat kitör a meleg szobákból, az ünnepélyesen felszított üzleteket meglátogatják a kedves szülők, a gyermekeknek sok-sok érdekes tárgyat vásárolnak.

Istenem! De boldogok a kicsikék. De kétszerte boldog az, ki nemcsak pap, de adhat is, ki titokban munkálkodik és gyűjt az azok számára, kiket szel.

Végre elérkezik a zajos előkészületek betéjező napja. Az újonnan le-hulló hó elyhek friss szőnyegét teritene a már eltaposott, besározott helyekre, és a hideg, metsző szél bármily kedvvel üldözi is az utcán a tovasietőket nem akadályozhatja meg, hogy a nap a legnagyobb kedéllyel ne nézze a tél pomáját. A kicsinyek nem gondolnak a hóra és napra, egész lényüket csak egy óhaj tölti be: bárcsak este lenne már, mit hoz nekünk majd a kis Jézuska!

De végre megjött az est is. A karácsonyfa készen áll, ragyogó fénylik minden iflatozik a fényigaly, mintha maga az erdő küldte volna ide, hogy ő is osztozzék a kicsikék örömeiben. Búzsken áll, ágait maga elé terjesztja, a tülevelek közül pedig ezer és ezer csebecsebe mosolyg. Fénytengerben uszik a szép karácsonyfa, a gyermekek nem tudnak eléggé bámulni, alig győzik a sok pompát egymásnak mutogatni. A kicsinyek eleinte még hozzá sem mernek nyulni az ajándékokhoz, de a barátságos buzdítás felbátorítja őket és alig mulik pár perc, pajzán gyermek-öbntől visszahangzik a helyiség, a halvány ajkák rózsá köntöst nyerne, élet ébred a bágyadt szemekben a jelen varázsa fogva tart minden eszmét, minden gondolatot

Még a legkisebbik is, ki alig tud még egyenesen állni és csak édes anyja karjairól tekint alá mind e gyönyörűségekre. kitarja picziny gömbölyű karját, mintha a ragyogó fászkát szívéhez akarná szorítani és el sem fárad a sok nézésbe.

De sajnos, mint mindennek, a „Kriszkindi“ uralmának is vége. A gyertyák lassankint elvesztik fényüket, sötétebb lesz a szobában és ha az álom

édes szüzei, később jön is, mint máskor, erre mégis ránehezedik a szempillákra és felkölti a nyugalom utáni vágyat. És a „kis világ“ nagy nehezu megválnik a sok új jószágtól és akárhny fucska puskáját, katonait, a leánya pedig babáját magával viszi a kicsiny ágyacskába, hogy este az utolsó, reggel pedig az első tekintete reá essék.

A kis Jézuska pedig az álom angyalát küldi a kicsinyek ágaihoz, hogy még egyszer eléjök varázsolja a szép est élményeit és a végtelen öröm mosolyát árassza a rózsás picziny tündöklő arcokra.

A karácsony öröme pedig befutja az egész világot.

A kit pedig a kötelesség arra készit, hogy még e szent éjelt is fáradszó munka között, otthonától távol tölts: a multak emlékei és a remény annak szívet is megtölti magasztos érzelemmel, Föltekint ő is az égre, honnan az emberiségét boldogító Isten fia szállott le a földre:

„Gloria in excelsis Deo!“

Esperance

A szeretet és a kisdedek.

Egy általános tulajdonság bir az emberiség; e tulajdon a szeretet. A szeretet különféle alakban nyilvánul; az egyik szeret a bort, a másik a kártyát, a harmadik a szép lovat, a negyedik a pletykát, az ötödik a puskát, a hatodik a szép női szemeket, a hetedik a szép bajuszt, a nyolcadik a pénzt, a kilencedik a czimet, rangot s a tizedik, ötvenedik, századik, ezredik, mind más és másban találja fel szeretete tárgyát, de az emberiség legelőbbje a saját képére és hasonmására teremtett kis embereket, a kedves kisdedek iránt érz szeretetet: erről tanuskodik az emberiség minden nemesebb érzéssel bíró tagja. Meglehet, hogy az általános tulajdon: ösztön, vagy tán öseinktől örökölt szokás, de én azt hiszem, hogy a kisdedek iránti szeretet isteni szikra, mely a fogos lelkeket felolvasztja, a kösziveket megindítja, a fővény zsebeit megnyitja.

A csáktornyai kisdedőv-egylet szép alkalmat adott Csáktornya város nagyon-tisztelt hölgyeinek s urainak, hogy ez isteni szikrát, mely jótékony keblünket elárasztja, nyilvánítsák s a kisdedek iránt érzett szeretetüknek méltóan adhasznak kifejezést. A jó alkalom: a kisdedőroda javára rendezendő Sylvester-estély.

A szeretet napján szetettel szölok t. olvasóimhoz! Szeressünk, hogy szeretessünk! Szünjön meg az év utolsó napjain városunk lakói közt minden vallási, politikai és nemzetiségi különbség! — Legyen feledve minden bántalom, minden sértés! Élénken lobogjon lelkünkben a szeretet isteni szikrája s gyujtsunk lángra minden kebelt, hogy a kisdedek iránt érzett szeretetünknek méltó kifejezést adhasznak.

A csáktornyai kedves kisdedek gyűlölyét, az ovodát vesztly fenygeti! Deficcitell küzd; jövedelmel köle előirányozta a Sylvester-estély bevételeit. Ennek kell fedezni a hiányokat. Muraköz nemes grófia jó példával ment előre. Adott tölre való tiszelő anyagot. — Hölgyek, urak! — Kövessék őt! Adakozzunk a sorsjátékra, vegyük sorsjegyeket s menjünk el a sylvesternapi estélyre! Fejezzük be az

éret emberiletünkhez méltóan. Bucsuzunk el az ó-évtől szeretettel s üdvözöljük az új-évet szeretettel! Áldozunk e upon azok javára, akik, ha megőregsznek, támaszaik lesznek, ha elköltözendők leszünk, szemünket befogják s ha kidőlünk, a hazának s hátrahagyott családnak támaszai, vallásunk oszlopai, elveink hű követői s nevünk fenntartói lesznek!

Csáktornyaiek! Valóban szebben és jobban nem fejezhetjük be az ó-évet e nem kezdetlenség meg az új-évet, mintha a sylvesternapi ünnepepít mielő sikeresebb s jövedelmezőbbé tesszük!

A viziontlására!

A szerk.

A kised közönség köréből.*

Kedves nénik és bácsik!

Azt hallottuk dadánktól, hogy Sylvester napján a mi kedves ovodánk javára a dalárdista bácsik szép dalokat énekelnek, egy másik bácsi a földről felolvas, a csebbe nénik, meg a jó bácsik sok szép tárgyat adnak össze és azokat kisorsolják, aztán abból nagyon sok pénz jön össze. Ezt azért tessék a jó nénik meg bácsik, hogy mi tovább is az ovodába járhasunk. Kedves jó nénik és bácsik! Szépen kértünk benneteket, sok szép tárgyat adjatok össze, aztán meg nagyon sok sorsjegyet vásároljatok, és nagyon sokan menjetek el a Bozay gyerekek papájához ne féljétek, a terem nem dől le, okos b'csik vizsgálják azt meg, bizonyítvány is adott róla. Jaj, de jó lesz, ha sok pénz jön be, azian majd tovább is járhatunk ovodába! Kérünk benneteket jó nénik és bácsik, csak menjetek el mindanyian, mulassatok jól, mi addig jól viseljük magunkat nem sirunk, korán elmegyünk aludni. Kezeiteket összkolják

a csáktornyai ovodisták.

*) E rovatt alatti közlétekkert az alkalmammal felelősséget vállal magára a SZERK.

Az én karácsonyom.

Egyedül virasztok,
Még sem halványan ég. —
Kívül csillagokkal
Van kiverve az ég ...
Ebben minden család,
A szent misét várva.
Nincs senki egyedül
Csak én, — szegény árva.

A szép karácsonyfa
Édes örömfája,
Hit, remény szeretet
Van fölírva rája.
Mosolyognak a szülők...
Boldog minden gyermek,
Az alkotó csupán
Csak engemet vert meg...

Az én karácsonyfam
A sötét búbanat,
Mely ragyog, ha könyvem
Zaporként megárad,
Sóhajt és sokogás
Az én imád-ágom...
Árva keresz alatt
Fájó boldogságom...

Árván és egyedül
Amikor más vigad...
En küzdök, hogy lekem
Majd belé nem szakad...
Es mi faj? mi kínöz...?
— Oh ilyen kérdeni!
— A horgó haidoklot!
Készíték nevetni.

Bús reggel az életem...
Rózsákkal volt harczom...
Nézzétek mily sápadt,
Halvány tölre arcom...
Hah! de mit beszélek!
Sötét multam telett
Márt gyusz fel te csólos,
Te szorony képelet...?!

Pokoli kék lángod
Miert ég, mikor ott
Keleten ragyog...
Látom a csillagot...
Hallom az angyalok
Magasztos énekeit.
*A búvis embornek
Megváltó születek...!

Köny gördül szememből,
A földre roskadok,
— Zúgnak a harangok.
Zengnek a karok,
Szell az örömeinek.
Mint tömjén, ég felé...
Az átkozott lélek
Nyugalmat felelle...

Hozanna, hosanna!
Órajlon a világ!
Fakadjon a szivben
A szeretet — virág...
Sötét kinek között!
Csak engem hagyjatok! —
Kedves halottam van
Akit ma gyászolok...

Horvát Gyalu.

H I R E K.

— Igen tisztelt olvasóinkhoz! Lapunk mai száma utolsó ez évben. Ez alkalommal nyugodtan tekintünk vissza egy évi munkálkodásunkra, mert érezzük hogy megtettünk mindent, amit az adott viszonyok mellett megtehettünk, hogy programunknak híven és becslettel megfelelhessünk. Nem avatkoztunk másnak a dolgába, nem akartunk sem országos, sem megyei lap lenni; munkálkodtunk lapunkkal ideháza, mert meg voltunk arról győződve, hogy elég do gonk van itthon Muraközben. Küzdöttünk az erkölcsösség és a haza, a fővilágosodás, a művelődés s Muraköz népe érdekében. Valóban szívünk telve hálával azok iránt akik osztoztak velünk a fáradságokban s egyuttal osztozkodnak a sikerben; tisztelt munkatársainkat érjük Fogadják a haza, a fővilágosodás, Muraköz népe és a hálás szerkesztőség szívvel jövő közönetét! Kérjük t. munkatársainkat, ne szünjenek meg bennük tovább is gyámoltani, lapunk nagyérdemű olvasó közönségét pedig esetleges gyöngeségeink iránti jóakor elnézésre és a további szives pártfogásra kérjük! — Mindnyájuknak boldog ünnepeket kíván tisztelettel a Szerkesztő.

— A megyei központi választ. tagjai 1887—89. évekre Muraközöl: Szabó Imre Molnár Elek Az állandó választmány tagjává megválasztattak a csáktornyai járásból: Br. Knevoznics Konstantin, Molnár Elek, Vrana Frigyes és Ziegler Kálmán. A perlaki járásból: Banelly József, Hajdinyák György, Molnár István, Pokomány Elek és Szabó Imre. Légradnál Gádó Mátyás.

— Dr. Ruzsicska Kálmán kir. tanfelügyelő ur f. hó 16-án Csáktornyára érkezett: ahol másnap meglátogatta a polgári iskolát s a képezélt igazgató-tanács ülésén enkölt. 18-án Luperszhek József miniszteri iskolafelügyelő urral meglátogatta a szoboztiai iskolát, ahol az iskola dologi és személyi viszonyainak beható megvizsgálása után kir. tanfelügyelő abbeli reményének adott kifejezést hogy az újonnan alkalmazott tanerőt működésétől megvárrható, miszerint ezen számos növendekel bíró iskola a törvényes igényeknek s az oktatás céljainak meg fog felelni.

— Elismerés az érdemek! Sajnálattunkra, csak most két hét múlva értesültünk arról, hogy Perlak város közönsége Ferenc napján, Götz Ferenc perlaki járásbíró névnapján szép jelt adta Götz ur iránt érzett szeretetének a elismerésének. Társas estélyt rendezett tiszteletére, amelyen az ünnepelet a legészintebb szavból jövő ováközőkben részevettük. Sokat is tett Götz ur alig egy pár év óta Perlak haladás érdekében, megérdemli polgártársai tiszteletét!

A virágzó társaság, a rongyos egytel, a dalegytel megapalintva a város befűtása mind egy év lefolyása alatt történtek és mind az 6 nevéhez fűződnek. Mi is a perlati ünnepek közzé csatlakozunk és kívánjuk, hogy Götz Ferenc járásbíró urat a jó Isten Perlat város a Albó-Muraköz felvirágztatására nagyon soká éltesse!

— A nagy-kanisai főgymn. ifjuság 1877. jan. 26-án a „Szarvas” vendéglőben táncszalagmalon egybekötött hangversenyt rendez. A bizottsági tagok névsorában Kanizsán tanuló több muraközi fiatal egyen neve is látjuk: (Zukal Lajos r. b. titkár, Dugvich Titus, Sipos Antal, Zechmeister Alajos) A hangverseny műsorozata változatos s 10 darabot tartalmaz. A muraköziek az alkalommal sem fognak hiányozni a jó hírnevnek örülők kanisai „deák báloira”.

— A csáktornyai kisleveledező javára rendezendő Sylvester-esté s műsorozata: 1. Nyitány, előadja a helybeli zenekar. 2. „Oyan a te dalod” Hubertől, fétikár. 3. Zene. 4. „A föld keletkezésének és az emberiség fejlődésének rövid története” előadja Pálya Mihály ur. 5. Zene. 6. „Viharban” Dürnertől, fétikár. 7. Zene. 8. „Liebesbrief” Zieherrel, polka francias, fétikár. zenekisértel. 9. Sorsolás. 10. Tánc.

— Erdélyrészi Magyar Közművelődési egyesület. GADÓ MÁTYÁS légrádi plébános ur az erdélyrészi magyar közművelődési egyesület 7523. számú gyűjtőívén saját rendes tagságán kívül 5 pártoló tagot kegyeskedett az egyesületől kiűzött nemese czéljára megvenni s nevezett ível egyedejével a tagoktól fizetett összegek fejében 15 frtot jutt. ott Kolozsvárra. Rendes tag lett s hat évre szőzőleg 10 frtot fizetett: Gádó Mátyás légrádi plébános ur (Zal megyében) Pártoló tagoknak iratokzat s első évről 1—1 frtot fizettek: Gáldschmid Fülöp kereskedő, Schéssinger Zsigmond állatorvos, Mistet István gyógyszerész, Ferenczy Pál v. bíró, Ariner Karoly adószedő urak Légrádról. Ugy a nemeseiük gyűjtő, mint Erdélyi egyesítő gyűjtőit aláírók fogadják az E. M. K. E. hírlás közzététel!

— Perlaton a szegény tanulókat segélyező egytel mintegy kétszázötvenét a legközelebb eszékölti nagyobb mérvű ruhakiosztásnak. f. hó 24-én karácsonyfát szándékozik felállítani. A választmány ruhane mek újabb beszerzésére ismét 50 forintot utaltavonozott, míg a karácsonyfa díszítésére az egytel hölgyek vállalkoztak.

— A perlati önk. tüzoltó-egylet f. hó 12-én tartotta korszerűben megváltoztatott s a jóváhagyási záradékkal legközelebb elhatározott új aszabályok értelmében alakuló közgyűlést. A megválasztott új tisztviselő és tiszt személyzet következő: Enök: Götz Ferenc, alelnök Grész Alajos, titkár Csimesia János, pénztárnok Glavina András, főparancsnok Toth Sándor, alparancsnok Hajdinák János, osztályparancsnokok Ujlaky B. József, Malek János, Glavina György, segédtitkár Ujlaky Góricseány József, szerzőtárnok Hajdinák Elek, orvos Dr. Böhm Sándor, választmányi tagok Kostyal Ferenc, Szebenyi Lajos, Sostaris Pal, Minarits György, Novák György, Meszarits Istvan, Baranatis Ferenc, Banell Sándor, póttagok Glavina György, Malek János.

— Meghívó. Kottori fiatalisága szombaton, azaz 1887. évi január hó 8-án, az alsó domború tűzárkosultak javára a helybeli nagyvendéglő termében tréfas tombolajátékkal egybekötött zártkörű táncszalagot rendez. Bizottsági tagok: Kele György elnök, Blauhorn Miksa, Pollák Armin pénztárnok, Pollák Ignác, Rabenstein Viktor, Sáfra János, Scheiber Károly, Schönfeld Nándor, Steinauer József ellenőr, Rózsay Lajos. Belépti-díj személyenkint 1 frt. családjegy 2 frt 50 kr. Tekintve a játékonny célz, felülfizetések valamint tombolajátékok közönettel fogadtatnak és hirlapilag nyugtáztatnak. A tárgyak kértnek Dr. Rózsay L. urhoz czimeze küldetni. A hölgyek minél egyszerűbb ruhában megjelenjen sziveskedjenek. Kez lete 8 órakor.

— Öngyilkossági kísérlet. A csáktornyai m. kir. csendőrségi járőrök f. hó 17-én éjjelen F-Zebnehez közegeen haladtavon keresztül, figyelmessé lettek a nagy járatlárnyelt ki. A csendőroök be menven a házba, a csaplórosment egy estele köszörött konyhákésszel kezében találtak, aki önmagába akarta azt szuradni, de szomszédok elgyekezték őt szándékában megakadályozni. A csendőroök kutattavon az öngyilkosjelölt asszony elkesseredését, azt a választ nyertek, hogy az asszony azért szánta el magát, mivel pénzt

a váltások alól ellopták. A járőrök megvizsgálták az asszonyt s nyomozván a tettest; sikerült azt Illias Iván proccsámi lakos személyében felfeltalni.

— A kattanlopók. Grádicsákon egy gazda házából két egytel egy rekzátalon lopott el. Az egyik tettes a stridói csendőroök által a helyszínen elfogattat. a másik, Novák Vida nevezett Vratasiceczen bujkált, de az ugzatott f. hó 19-én kézrekerült.

— Betörés. A dragoslavezi híró f. hó 16-án éjjel hazafelé menvén, figyelmezzett lete a falu kovácsa kamrájából kijövő 25-évre, emiatt megfogpogpogtatta a kovács alakát. A kovács kijött s a 25-évre okát kutavon kiderült, hogy a kamrában két egytel gazdálkodik a bor, alma és zsír között. A tolvajok közül az egyiket a kovács megfogta, a másik uton, aki az erdő felé iramodott, a híró fűtött, de szerencsés, hogy nem követte, mert emennel revolver volt s terv szerentelötte volna, hogy a másiknak segítségére menjen. Ahurokba került jó madár vallo-násából kiderült, hogy a tettesek a varazdi hídnál dolgoztak a horvátországi csavargók, akik kenyérszerkesztők ily módon akarták folytatni. A kovács fűvőjét is elakarták lopni s a ezigányoéknak mar el is adták de hát a híró ébersege megakadályozta őket terköben.

Gyümölcsfoltokat elavoltítani a felféremekből. Erre legelőszerebb vagy kénásvat vagy chlor-vizet használni. Első esetben a szövet megnedveztet helyeit első ként gőzönek kell kitenni. Ha pamut vagy gyapjú szövetekből kell gyümölcsfoltokat elavoltítani, úgy elég, ha azt neleg szappanos vagy ammóniak-vizetl kimossuk. Az utóbbi selym-szöveteknél is ajánlható, csak hogy óvatossan és enyhén kell dörzsölni.

Sokat szivarozznak Spanyolországban. A madridi udvarnál mindenfelé, még a trón lépésén is cigaretté-vegeket látat az ember heverni, — de Mexikó a szivarozók paradicsoma. Sehol sem állandósabb a szivarozás. A tanítók a legjobb tanulóknak mezenedik hogy a levele őra alatt szivarozanak és ha mindnyájan jól viselték magukat, az egész osztály szivarozik. A bíróság elött szivaroznak; a bírák a védő ügyvéd, az ör. sőt maga a vádlott is fűtöl s hogy ha megessik hogy a deliquens szivara elalszik, a mellette álló rendőroök fűt. A mexikói dohány jó, azonban kivirtre belőle kevés vagy épen semmi sem jut.

— Az „Urabátyám” czimű élelajpot jó lélekkel ajánlhatjuk mindazoknak, akik kedvelői a zamatos, politikát kizáró magyar cselekmek. A magyar társadalmi és népiélet merített talpraesett, jóízű viccek és adomák kiűtőnek vannak illusztrálva s megörökítve elapban. A hetenként megjelenő lap különösen a hosszú teü esteken van hivatala kedélyesen elfoglatni a család mindennemű tagját, élcezi s rajzai mentek minden trivoltástól. Előfizetési ára egy évnegyedre 2 frt. Szerkesztő Bartók Lajos Budapesten.

Népdalaink egyteltemes gyűjtéményéből a „Magyar Dal-Album” főmte most jelent meg a hatodik folyam 2-ik füzet az 1021—1040 tk számu daltalokkal, zongorára alkalmazva. Tartalma: 1. A te szemed olyan kerek: 2. A tüt zember mestersága 3. Az egri kávésnak 4. Az igazi Messias elött. 5. Azon s-piri egyre az én furulyám 6. Azt mondja a kapitány a bánkának. 7. Ágas bogas a dafote tete 8. Ágas-bogas, terebélyes a nyára. 9. Alji meg Jancsi. 10. Árad a víz, elviszi a pallót. 11. Árva vagyok, hiszen babám 12. Aközött legyen az a nap. 13. Baká vagyok pajtas. 14. Balatonon csónakázok. 15. Beh szeretnek az erdőben fa lenni. 16. Beh szeretnek szól a czimbalom-17. Bezzeg van Pestvármegyében. 18. Bodor fűst száll az erdőre. 19. Bodrog partján neveztek kis leányt. 20. Bor, bor, magyar bor — Ezen hány fűzetek ára ja unyós, egy évre (10 fűzetre) 1 frt 80 kr. Előfizetése a „Magyar Dal-Album” kiadóhivatalához — Győr intézendők.

Szerkesztői üzenetek.

— Zagráb, papnévelés. Köszönet, a másik januárban. — „Óbra na magiar-sküh Thermopylah” végét megkaptam. Köszönet! Magán levelet írok. — Csáktornyai N. L. az újabban beküldött versekből legközelebb közölni fogunk néhányat. — Mire megvénültök! Akalmilag közölni fogjuk — Boitüni dogdjai. Kiszorult de talan a jövő számban jut neki helye. — Perla k. Nagy az örömem, szives tudósításai felett. Reménylen, ezután Perlat úgy lesz képviselve a „Muraközben”, mint én öszintén óhajtottam Nem rajtam muit, hogy kelőleg nem tudósítottak. No, de ezután minden jól lesz!

Urodinica pisa-nica je u stanju tiskare Fischela Filipa u Čakovcu. — 8 urodinikom razgovarati se more: ponedjeljak, sredo, četvrtak i subota od 11. i 4. vri. — Sva pisma i pošiljke naj se pošiljaju na ime Margitice Jozefa urodinika u Čakovcu. — Zlatotuljenje: Knjižara Fischela Filipa u Čakovcu. Sim se naj pošiljaju preplate i oglasi.

MEDJIMURJE

NOVINE ZA PUK.

IZLAZI SVAKU NEDELJU.

Cena je:	
Na celo leto	4 frt
Na pol leta	2
Na četvrt leta	1
Oglasi se poleg parolice 1 fal računaju iz van toga se mora platiti za svaki oglas kulikopt izlazi, 30 kr. vladni strošk.	

Božić i zadnji dnevi leta 1886.

„Narodil se je kralj nebeski”
„Nato mlado leto vesilimo se”

Nad svako blago ovoga zemaljskoga življenja su nam dragie one vure i minute, kad se koi dober, verni prijatelj razstavlja od nas; kad otide iz našei družtva. Otide, more biti za na nekog! Skupimo se svoje sile, da čem več pitanja moremo staviti, ar su nam mile njegve zadnje reči, koje si obično dobro zapam-timo. Vidite, takovomu dobromu! vernomu prijatelju je spodobno ovo leto, koje nas bude za nekoliko vura i minuta ostavilo! Bude za navek nas ostavi i nigdar se više nepovrne. Spodobno je to leto k dobrom prijatelju, ar je navek znami bilo, kaj smo goder delati. I zadnje reči toga prijatelja vredne su, da si je dobro vu srce zaretano: Budite bolji, nek ste bili! Etol obdržavali smo zadnji svetek toga purgarskoga leta! Narodjenje našega Odkupitelja, na koi svetek si svaki pošten křemnik premisli, da li nije za njega hadava Zvečičitelji pretrčevu maku na svetom križu. Čudne stvari nam poveda sveto pismo ob onom dnevu, kojega mi zovemo Božić! Velim čudne stvari, alse govori u narodjenju Jezusevom. Vu štalicu, vu jaslici, vu malom selu Betlehem se rodil on, koj je stvoril celi svet: nebo i zemlju. On, koj zadržava sve na ovom svetu; i brine se za najmenjši i najvejši stvar. Izbral si je štalicu; a mogel si je izbrati najlepšu hižu. Izbral si je jasice: a mogel si je izbrati zlatnu zibku. Rodil se je vu malom Betlehemu a imel je uoč, da si stvoril najvejši i najlepši varas. To sve je zato činil, da pokaže svoj pouzinst; da pokaže, da si nememo želiti samo zlato, već moramo biti zadovoljni s onim, kaj nam je Gospodin Bog dal.

Pak ipak makar se je i tak jako ponizi, pohodil su ga tri kralji, da mu se pokloniju. Z daleka su došli, ali nesu marali za trud, ar su znali, da se Boga, svojemu stvoritelju klanjaju; znali su, da ako i tko, tak on sigurno zaalži, da mu se človečič stvor pokloni do zemlje.

Na spomen toga narodjenja, odredila je sveta mater cirkva ovaj svetek, koj se zove Božić, iiti narodjenje Jezusevo. Odredila je, da se i mi po peldi svatih trih kraljev klanjamo Zvečičitelju našemu. Oai su zlato poklonili, mi to nemremo! Ali moremo pokloniti srce svoje, koje je dragše pred Gosp. Bogom od kolko god zlata. Svi kředani celoga sveta slaviju ov den. I mi smo to učinili, ali dragi Bog, da nam to bude na hasen duše, da se na rodjenje Jezusevo, i mi tako rekuć znova rodimo! Posle toga svetka, kojega ves sveti slavi, još dva tri dneva, pak nas ostavi leto, koje vezda već zovemo staro leto! Puni ufanja čakamu novo leto, morati bude kaj bolše, pak se ufajze vu to, jeden drugomu sretno mlado leto želim! Mnogi nemislaju kaj očeji. Tem reči, kad sretno mlado leto želim, ar neznaju, kaj se kaže, da bude za nas sretno leto.

Istina da se svi ljudi vu tom neslažeju, kaj je to sreća, ar ju mnogi uprav tam ičeju, gde je nama.

Pogani, koji Boga nesu poznali, najrešetniji su bili, kad su se mogli tako rekuć vtopiti vu živjanje toga sveta, te snuze doline. Oni su gledali, da jesti i piti budu dosta imali, i tak se nemremo čuditi, ako nisu znali preštinvrti vreme koje je drugač jako skupo. Ali mi, koji vu Boga verujemo, koji poznamo kředn-ske istine, nemremo se zadovoljiti s onim, kaj su pogani želeli, ar znamo, da je ovaj život kratak, a grob je dugi; znamo da ov život nije nikaj drugo, kad jeden

sen, iz kojega nas bude mizla ruka smrti probudila. Vidimo svaki den, da je i ono, kaj dugim življenjem nazivljemo, tak mala razlika med zibkom i grobom, kak da bi jedno čisto poleg drugoga stalo. Dakle znamo, da samo onda moremo bez sebičnosti želiti sretno novo leto, ako na den sv. Silvestra na vagu denemo sva svoja dela, kaj smo jih kroz staro leto učinili.

Jeli smo tak upotrebiti dobro, koja nam je Gosp Bog dal, kak bi ih bili morali? Jeli smo zadržali vu srce svojem ono, kaj nam je mati vu srce usadila? More biti, da nismo dosta pazili na svoje poštenje, ili smo mortu ogovarali bližnjega svojeja? Jeli smo pomogli siromakom i udovicam Ako moremo reči, da jel onda je staro leto za nas sretno bilo i čistoga srca, bez straha moremo želiti i sebi i drugomu sretno mlado leto. Ali iaj si ga nam, ako savjest veli, da nel Sami se od sebe prestrašimo, kad enjemo to strahoviti reg.

Obrimno se zasramljeni od obraza novoga leta. Ar moramo znati, da je onda staro leto naš obslužitelji, sudec i proklijatelji! Promislimo, da namom čalarnom svetu samo jedna jedina sreća more biti, a to je ufanje vu Boga, prijateljstvo s Bogom!

Istina je, Bog nas je obeuval ovo staro leto od betegov, zemlja je sada rodila, svaki den smo imali nekaj za jesti i vrata dorovitelja su b'la odprta pred siromakom. Ali vu tom se ne sastoji naša sreća, naše blaženstvo, ar nan je to samo zato dano, da ne zabimo zakaj smo na svetu: da se naime probudi ljubav vu srce prama Gosp. Bogu i pram ne voljukom. I ako je mortu nemilosrdna smrt iztrgnula kojega iz naše familije promislimo, da je to opomena, kak je kratak ov život i kak se projde na tom

svetu. Roditelji želim vam dakle sretno mlado leto. No samo pod tom, ako budete svoju decu odhranili na hasen i veselje cirke i domovine. Ako ih budete s rećmi a najpače s dobrom peldom podučavali, ako vu srce svoje mile dece, nebudete otrovali čisti cvet detinske nevinosti

Od vas dragi roditelji ovisi, da budv vam deca na stare dueve pomagala, i da se nebudu sramila vas. Od vas velim ovisi, da z vaše dece postaneju stupovi domovine u svakoj neprilici, blaženi članovi nebeskoga kraljevstva.

Dakle i vam draga deca želim sretno mlado leto. Poštujte svoje roditelje, koji vas na svet donesli, ljubite svoje navučitelje, koji se iz dubline svojega srca brineju za vaše odgojenje, imajte radi vaše poglavare koji paze na vas.

Ali kad već govorim familiji, nesmem zabiti, da sretno mlado leto zaželim i služinčadi nu to velim i želim samo onim, koji svoju službu ne vršuju samo zato, ar moraju već iz sarvesti.

Sretno mlado leto muž i žena. Najte raztrgnuti ono kaj je Gosp. Bog povsvećeniku svezal. Najte se svaditi i pravdati med sobom, ar kako ste jedno telo na zemlji, tak morate biti jedno teio i giedom na nebo.

Mladici! dal vam Novorodjenu mlado sretno leto. Pazite na darove, koje ste dobili od kralja nad svimi kraljevi, živite tak, da vam bude sladka uspomena vu starosti mlade dneve.

A tebi, premila mi domovinali koja si tuliko pretrpela od neprjatelja, koj da ga želim pred vrati toga novoga leta? Nemreti drugo želiti, već ono, kaj je jedan, svoju domovinu vrude! Ljubeci domorođec pesnik rekel. Blagoslovi Bog Magjarsku, s dobrom voljom i s obiljem, pruži njoj denicu svoju, kad se bori s

Pályázat

TÜSKE-SZENT-GYÖRGYBE

(Zala m. Muraköz) egy nőtlen

okleveles II-ik önálló tanító

kerestetik, ki a

magyar és horvát

nyelvben jártas — fizetése 315 frt lakás (mely áll egy szobából) és két öl föld.

A felszerelt folyamodványok az 1887. évi január hó 10-ig alulírotthoz küldendők

Kelt Tüske-Szent-Györgyön. (u. p. A-Kralyovecz) 1886. évi decz. 16.

az iskolaszék nevében

Peczek György

plébános és iskolaszéki elnök.

521 1—2

Pályázati hirdetmény.

NEDELICZ MEZŐVÁROSBAN — (ZALAMEGYÉBEN)

a rom. kath. elemi iskolánál a

kántor-tanítói állomás

lemondás folytán üresedésbe jöven, arra e. emel pályázat hirdetik.

Ezen állomás évi jövedelme 325 frt 50 kr. készpénz, szabad lakás kettel, 12 hold szántóföld és stola illeték.

Folyamodótól megkívánatik, hogy a magyar és horvát nyelvben úgy az orgonálásban tökéletes jártassággal bírjon, és tanítóképezde végzett legyen.

A pályázni kívánók felhivatnak, hogy kellőleg felszerelt folyamodvényaikat a nedeliczi iskolaszéki elnökséghez czüezve 1887. évi január hó 20-ig beküldeni sziveskedjenek.

Kelt Nedeliczen, 1886. december 7-én.

Szele Ignác

esp. plébános iskolaszéki elnök.

504 3. 3

A nagybányai vegyműgyári szövetkezet tudatja, hogy a következő, kiűnő hatásuk miatt külföldön a közhasználatba rég átmenit kozmetikus szerek Magyarországon általa gyártatnak s nála raktáron kaphatók. U. m.

1. CHROMOPHOR,
2. Viktória balzsam
3. Angol hajnövesztő
4. Valéria hajcrème

A Chromophor (haj restaurateur.) Ezen szer 14 21 napi használat után az ősz hajnak visszaadja eredeti természetes színét, előmozdítja a haj növesztését megerősíti a hajvégeket és a hajbőr tisztartása mellett megakadályozza a korpa képződését. Ára egy palacknak 2 frt 50 kr.

1. CHROMOPHOR,
2. Viktória balzsam
3. Angol hajnövesztő

A Viktória Balzsam Balzsamszerű tulajdonságánál fogva általa a bőr lágy, ruganyos sima lesz és marad, úgy hogy rövid idő alatt a bőr a teginomabb barsony tapintatú lesz. Tejjel hígítva ellen megőri a bőr repedésétől, merevségtől. Ára egy palacknak 2 frt 50 kr.

1. CHROMOPHOR,
2. Viktória balzsam
3. Angol hajnövesztő

Az angol hajnövesztő szer 1—3 hónapi használat után kimaradhatlan hatású egészen kopasz fejekre, nézve is megakadályozza a gyenge haj kihullását, elősegíti és tömöttelbe teszi a haj növesztését. Ára egy palacknak 1 frt 50 kr.

1. CHROMOPHOR,
2. Viktória balzsam
3. Angol hajnövesztő
4. Valéria hajcrème

A Valéria hajcrème igen előkelő hajkenőcs, kellemes illattal. A haját lágyítja és fényessé teszi, s a hajkopra képződését megakadályozza és a fejet hővéssé tartja. Ára 1 palacknak: 40 kr.

Mindezen készítmények a szövetkezet gyári végjegyével és használati utasítással vannak ellátva.

Vezérképviselő az ügynökségek elnyerésére nézve: **SZENT-IVÁNYI SÁNDOR** Budapest. IV. kilyó utca, 5. sz. 523 1—1

Dr. J. G. Poppa anatherinska voda za usta

Beč I. Bognersgasse br. 2.

i pravi vegetabilni prašak za zube najuspešija su i najčuvanija sredstva za čišćenje i za oživenje zubi. Liecnicka svetočba

Anatherinska voda za usta od e. kir. dvorskoga zubara J. G. Poppa u Beču I. Bognersgasse broj 2. pokazuje se vrlo ugodnom i uspješnom kod bolesti desni, koje se prikazuju u rahloj brezbriznosti i neugodnu vonju. Ostanjajući se na izkusivo nemože podpisani propusiti da ne preporuču ovu vodu za usta svim bolujućim na ustih i zubih.

Poppov vegetabilni prašak takodje je izvrstno sredstvo da zube očuva od tako zvanoga zubnoga kamena i iste vada bielniji uszni kao što i razrijeenje sla zaprieči. Hohenmauth (Ceska) Dr. Josip Straskar gradski i sudent fizik

Može se DOBITI: Vu Čakovcu vu Gőncz Lajoševoj apoteki, pri Strahiji, Mayrsacsak L. i Heinrich M. Vu Pričko vu Siposevoj apoteki, Vu Letenji vu Kalivodaevoj apoteki. Vu M. Szobotti vu Bölcsevoj apoteki. Vu Lendavi vu Kisevoj apoteki. Vu V. Kanizi vu Markovoj, Pragerovoj i Belusevoj apoteki vu Varazdinu vu Kusiovo. Riedelovoj i Kräuterluhevoj apoteki. Vu Ludbreg vu Kohnevoj apoteki. Vu Koprivnici vu Werlievoj apoteki. 386 3—3

17431886

Arverési hirdetmény.

Csáktornya mezőváros előjárósága részéről ezennel közhírré tétetik,

miserint Csáktornya község tulajdonát képező a

„HATYU“-hoz czimzett Csáktornyan létező

vendéglő f. évi december hó 30-án d. e. 9 órakor

a városi tanácssteremben örök áron eladtni fog.

A kikiáltási ár 22.000 forintban megállapítva, — emélfogva az árverezni kívánók 10% óvadékot letenni tartoznak.

Az árverési feltételek a hivatalos órák alatt a városi irodában betekintheők.

Csáktornyan, 1886. évi december hó 4-én.

A mezővárosi előjáróság

BRUSÁCS ALAJOS

512 2—2

Legszebb és legczélszerűbb

Karácsonyi és ujevi ajándékok.

Alapítótott 1873. é v b n. **EBLINGER & Co.** Alapítótott 1873. é v b n.

órás és ékszerész, Csáktornyan.

Van szerencsém ezennel a n. é közönség szives figyelmébe ajánlani az újonnan berendezett és dusan felszerelt **ABANY. EZÜST** és

nagy chinai ezüst áruk raktáromat,

(főtér, az új takarékpénztári épületben) hol e szakmába vágó diszes.

Karácsonyi és ujevi ajándékoknak

igen alkalmas tárgyak a legutányosokban beszerezhetők.

Bátorodom meg a n. é. közönség szives figyelmébe ajánlani jól dezett

optikai áru raktáromat.

209 95—*

Mindig értéket képviselő tárgyak.

C A C A O

ES

CSOKOLADE

VICTOR

SCHMIDT & SÖHNE-től

melyek az első bécsi szakács-művészeti kiállításán a legfőbb díjjal, a díszokmányokkal lőnek kitüntetve. Valódi egyedül csak a mi hatóságilag bejegyzett védjegyünkkel és czégünkkel ellátott. Kaphatók valamennyi előbbel felszerkeskedésben és csemegé árúhelyeken valamint Csáktornyan:

STRAHIA TESTVÉREK és TODOR JÓZSEF urak kereskedésében.

Vidékre postautánvétellel küldetik.

Victor Schmidt & Söhne,

cs. k. orsz. szab. gyárosok. Gyár és központi szétküldés:

Bécs, IV. Allegasse Nr. 48 (nächst dem Südbahnhofe.) 406 23—52.

KATONAI

ARANY DISZEK.

Külmayer Ferencz és társa

POZSONY.

Ajánlják es. kir. szab. gazdagon ezüstözött és aranyozott fonal sodrony egyenruha diszek 25—95", finom ezüst-tartalma (Edelmethal) melyek a bécsi világiállításánál a 2. leguagyobb érmetel és a Pesti orsz. kiállításnál díszoklevéllel tüntetett ki Egyedüli magyar országban, mely a nyers anyagból a teljes elkészítéséig gyártja.

Trjegyék ingyen és bérmentve.

Használt és elavult egyenruhadíszek elő nyra arban fogadt csak vizes vagy szecreltetnek. 487 5—6.

A ki kétségben van a felett,

hogy a hirtelen bekövetkező betegségek közül melyiket használja betegsége ellen, az éppen egy levelezőlapot Richter Károlj-intézetnek Lipcsében s kérje a „Betegbarát” czimű riportot. E könyvcskében nemcsak a legjobbaknak bizonyult háziáczerek vannak részletesen ismertetve, hanem

betegségekről szóló jelentések

is olvashatók. E jelentések mutatják, hogy igen sok esetben egy egyszerű háziáczer is elegendő arra, hogy még a látszólag gyógyíthatatlan betegség is szörnyesen elhárítsassék. Ha a betegnek a megfelelő gyógyszer rendelkezésére áll, akkor még súlyos baj esetén is gyógyulás várható, s ez okból egyik betegnek sem kellene a „Betegbarát” megrendelését elmulasztani. E figyelemreméltó könyvcske segítségével sokat könnyebben választhatja meg a szükséges gyógyszert. A riport megkötése a megrendelőnek költségteljes nem kerül.

Alkalmas Karácsonyi Ajándék!

Huzás már **December 27-én.**

KINCSEM-SORSJEGYEK

à **1** frt

11 sorsjegy **10** frt

6 sorsjegy **5** frt **50** kr.

Főnyeremény készpénzben

50.000 forint

Továbbá 10,000 frt. 5000 frt 20% levonással. | **4788** pénznyeremény.

Kincsem-Sorsjegyek kaphatók

A magyar lovar-egylet sorsjegy-irodájában

BUDAPEST, várczi-utca 6-ik szám.

Kész férfi- és gyermek öltönyök.

Pollák Gyula

CSANTODNYÁN

főter, új takarékpénztári épületben.

Ajánlja dusan felszerelt

ősz-i öltönyök, téli kabát-, utazó köpeny-, bunda és vízhatlan vadász-kabátok raktárát.

Továbbá nagy választék

KALAP, LÁBBELI ÉS FEHÉRNEMŰ

urak és gyermekek részére.

Minden a legjutányosabb árért.

== Vidéki megrendelések pontosan és lelkiismeretesen eszközöltetnek. ==

438 3-*

Nagy választékban.

Kalap-, lábbeli- és fehéreneműk.

Férfi divataruk.

ETTLINGER és tsa

Kávé csemegék

Legolcsóbb árak.

I-ső bevásárló hely.

Közvetlenül Hamburgból.

Pontos szolgálat.

A mi évek hosszu során át fennálló áruhazunk küld postadíjmentesen vámot nem számítva (az orsz. vámot itt fizetni nem lehet) legjobban kipróbált árukat direct készpénz fizetés melletti bevásárlásnál a következő feltűnő olcsó árakon utánvét vagy az összeg előleges beküldése mellett:

KÁVÉ, piritatlan, jözü, minden kel. min. zsákokb., ár 5 kil.
0. sz. 1 sz. 2. sz. 3. sz.
frt. 3.60 ft 4.20 ft. 4.60 ft 5.-
4 sz. 5. sz. 7. sz. 8. sz.
frt 5.20 ft 5.55 ft 5.50 ft 5.75
11 sz. 13 sz. 15. sz. 16. sz.
frt 6.10 ft 6.65 ft 4.45 ft 7.20
KÁVÉ-vegyületek 2-téle 5 kg. választás szerint.
GÖZZEL piritott fénykávé pergamen-jutó-zsákokb., 1/2 évnel tovább eltartható. 4^{1/2} kg. netto frt 4.70 5.25, 5.70, 5.90, 6.70 stb.
KÁVÉ minták minőség szerint 10 kr. beküldése mellett.

Készlet Ideny-csemegé
árak, sorsjegyek ár. ládák, korlát 240 din. újminták. l. k. 155 21. l. k. 266

As árak portómentesen, ingyenes csomagolással értetnek
Chinai thea eleg. csomagolásban I-a min. Grus thea kil. 1.70 Congo kiv. fin. kg. 2.60 Souchong extra 3.70 Casszarmelange 4.20 **RUM** CUBA igen fin. 4 litr. hordóban 3.30 Arrac de Goa kiv. fin. 4 lit. h. 4.70 és 4.- **Vizkiá**-hal I-a islandi új áru. csomagonként 4^{1/2} kg. tartalommal 2.70 és 2.40 (vaviar új, enyhén sózott, igen jóízű. U hordónként 1 kg. tartalommal 4.15 2. Asztali rizs fin. 5 kg. ft 1.25 s extra 1.40 Tapioca-Sago 5 kilónként 2.25 Maltes heringek kiv. fin., hordó körülbelül 30 db. tartalommal 2.06 Makrel-halak friss. löt. 8 dob. 5 kg. 4.05

Felhasználjuk ezen alkalmat ezennel nyilvánosan megköszönni azon hozzánk beérkező számos elismerő nyilatkozatokat, melyek utánrendeléssel hozzánk intéztetnek. Ajánlókra a legtöbb, de még kis helységekben is hivatkozhatunk.

A mi nagy árjegyekünket a vámtiltival együtt mindenki kívánatára bérmentve megkaphatja. 436 4-18.

A t. cz. megrendelők kéretnek bizalommal fordulni e lelkiismeretes áruházhoz:

ETTLINGER & Co., Weltpostversand, HAMBURG.